

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 44 (1997)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Inserentenverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ZSO eine regelrechte «Weihnachtszeit»! Die Wunschlisten an die Software nehmen kein Ende. Lassen Sie sich nicht stressen. Besprechen Sie solche Wünsche mit Ihrem Softwarehändler. Er wird sich überlegen, ob allenfalls eine Programmerweiterung sinnvoll ist und auch anderen Anwendern zur Verfügung gestellt werden kann. Die Zusammenarbeit mit der Firma Hohsoft ist in dieser Beziehung optimal. Aufgrund von Anregungen aus der ZSO Murten konnten inzwischen eine ganze Anzahl Programmelemente erweitert oder zusätzlich eingeführt werden. Mit den regelmässigen Updates wurden solche Erweiterungen an über 100 ZSOs der ganzen Schweiz weitergegeben.

### Ausblick

Die Einführung ist heute abgeschlossen. Die Erfahrungen der vergangenen zwei

Jahre haben deutlich gezeigt, dass der administrative Aufwand spürbar geringer geworden ist (natürlich ohne den Aufwand für die Erfassung sämtlicher Daten) und damit Zeit für andere wichtige Dinge gewonnen werden konnte.

Insbesondere sind zu erwähnen

- Die für die Kursvorbereitung und Kurseinteilung notwendigen Unterlagen (Mannschaftslisten) können jederzeit, ohne grossen Zeitaufwand und immer auf dem aktuellen Stand den Leitungsorganen zur Verfügung gestellt werden.
- Die Eingeteilten können frühzeitig über ihre Einteilung im kommenden Jahr orientiert werden, dadurch spürbarer Rückgang der Dispensations- und Verschiebungsgesuche.
- Die Kursaufgebote (Bundes-, Kantons- und Gemeindekurse) sind in etwa der Hälfte des bisherigen Zeitaufwandes erstellt und beim Pflichtigen.

- Die Teilnehmerlisten am Ende eines Kurses sind per Knopfdruck innerhalb von einigen Minuten gedruckt.

- Mit dem Integrierten Rechnungsprogramm ist die Kursbuchhaltung jederzeit à jour und bei Kursende ohne «z'jufle» abgeschlossen.

- Die ZUPLA wird periodisch oder permanent mutiert (Zugänge/Abgänge); per Knopfdruck berechnet das System die gesamte ZUPLA neu.

### Schlussbetrachtungen

Die «Aktion EDV» kann abschliessend als in allen Belangen erfolgreich bezeichnet werden – einerseits dank der engagierten Arbeit der Arbeitsgruppe, anderseits aber auch dank der optimalen und erfreulichen Zusammenarbeit mit der Firma Hohsoft AG in Däniken. □

## STELLENMARKT

### ZIVILSCHUTZORGANISATION MUTSCHELLEN

Die ZSO Mutschellen umfasst die Mutschellengemeinden Berikon, Oberwil-Lieli, Rudolfstetten und Widen mit knapp 14000 Einwohnern und 850 Zivilschutzpflichtigen.

Auf Anfang 1998 ist die Stelle des

### Chefs Zivilschutzorganisation

im Nebenamt neu zu besetzen.

#### Aufgabenbereich:

- Führung der ZSO mit zwei Stellvertretern und in Zusammenarbeit mit der Zivilschutzstellenleiterin

#### Wir bieten:

- selbständige Tätigkeit
- abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- zeitgemässe Entschädigung

#### Wir erwarten:

- Führungserfahrung mit Kaderfunktion aus Militär, Feuerwehr oder Zivilschutz
- sicheres Auftreten und Durchsetzungsvermögen
- Team- und Organisationsfähigkeit
- Belastbarkeit
- Bereitschaft, die allenfalls fehlende Ausbildung nachzuholen

Wenn Sie mehr über die interessante und herausfordernde Aufgabe wissen möchten, rufen Sie den jetzigen C ZSO, Hans Gysel, an (Telefon 056 649 25 25 während Bürozeit). Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bis 14. Juni 1997 an die ZSO Mutschellen, Herrn Dr. Max Brüllmann, Präsident ZS-Kommission, Postfach 19, 8967 Widen.

## Inserentenverzeichnis

AGB Sonics AG .....	41
Akto AG .....	41
Allensbach + Co. AG .....	23
Anson AG .....	41
BEA Expo Bern .....	23
Briner-Hebgo AG .....	13
Gyr Walter AG .....	19
Heuscher & Partner .....	4
Hohsoft-Produkte AG .....	19, 23
Keller Schutzraum-Belüftungen .....	2
Krüger & Co. .....	9, 17
Meister + Cie AG .....	56
Neukom H. AG .....	14, 21
OM Computer Support AG .....	56
Panelectra AG .....	13
Reinhard Peter .....	41
Telecom AG PTT .....	49
Zivilschutzstelle Mutschellen .....	52